

# 7<sup>a</sup> BIENAL INTERNACIONAL DE DANZA DE CALI



© Cortesía archivo compaflia

17 NOV

## DANZANTES DEL VIENTO

(Colombia)

FOCO REGIONAL: DANZANTES DE PUEBLOS INDIGENAS DE COLOMBIA

---

## Obra / Comunidades Gunadule y Wayúu

⌚ 6:00 p.m. 🗺️ Plazoleta Centro Cultural

La Fundación Sauyeppia Wayúu, organización que promueve y preserva las prácticas culturales y saberes wayuu, cuenta con una escuela o semillero por donde han pasado cientos de jóvenes de su territorio, bajo la coordinación del maestro Joaquín Prince “Inco”. Las danzantes de rojo, el color de la vida y de la sangre, danzarán variaciones de la Yonna su danza sagrada ancestral.

El colectivo Kamib Galu del pueblo gunadule (cuna), coordinado por la sabedora Florita Chambes, con su semillero, mantiene vivo el espíritu de una danza y una música compleja que solo se puede tejer colectivamente, pues los intérpretes de los kamupurruis (flautas de carrizo) no pueden tocar las melodías sino mediante el diálogo entre los participantes, que danzan y tocan al mismo tiempo con levedad, como flotando sobre la tierra.

Es un poema visual en movimiento, en forma de ritual colectivo que armoniza el espacio. Esta obra es realizada bajo la dirección de Iván Benavides.

## Danzantes del viento

*Danzantes del viento* es una puesta en escena a partir de la danza, la música y la palabra, basada en prácticas ancestrales de las comunidades wayúu y gunadule, pueblos originarios del Caribe colombo-venezolano y colombo-panameño. Una creación colectiva nacida del diálogo entre estos pueblos, a partir de sus cosmogonías, que cuenta con la dirección de Iván Benavides y la colaboración de los poetas Nataly Domicó y Hugo Jamioy de los pueblos Embera y Kametzá.

## Iván Benavides

Músico, gestor cultural y productor creativo, ha desarrollado algunos de los proyectos más exitosos de la música colombiana contemporánea. Considerado uno de los gestores culturales más destacados de Colombia por su profunda exploración del territorio, de sus sonidos y sus tradiciones.

---

## Hugo Jamioy

Poeta y cuentista colombiano, proveniente de la familia indígena Kamentsá del sur de Colombia. Bibliotecario y gran difusor de la cultura indígena, su poemario *Danzantes del viento* es considerada una obra imprescindible en el panorama de la poesía indígena latinoamericana.

## Nataly Domicó

Indígena del Pueblo Embera. Pedagoga, investigadora, escritora y ambientalista con proyección internacional. Dentro de sus publicaciones se destaca *Los espíritus no mueren (y cuatro poemas más)*.



© Cortesía archivo compaña

**EN /** The Sauyeppia Wayúu Foundation, an organization that promotes and preserves Wayuu cultural practices and knowledge, has a school or seedbed where hundreds of young people from its territory have studied, under the coordination of teacher Joaquín Prince “Inco.” The dancers in red, the color of life and blood, will dance variations of the Yonna, their sacred ancestral dance.

---

---

The Kamib Galu collective from the Gunadule (cradle) village, coordinated by the wise Florita Chambes, with its seedbed, keeps alive the spirit of a complex dance and music that can only be woven collectively, as the performers of the kamupurruis (reed flutes) cannot play the melodies except through dialogue between the participants, who dance and play at the same time with lightness, as if floating above the earth.

It is a visual poem in motion, in the form of a collective ritual that harmonizes the space. This work is performed under the direction of Iván Benavides.

Danzantes del viento (Wind Dancers) is a dance, music, and spoken word performance based on the ancestral practices of the Wayúu and Gunadule communities, indigenous peoples of the Colombian-Venezuelan and Colombian-Panamanian Caribbean. It is a collective creation born from the dialogue between these peoples, based on their cosmogonies, directed by Iván Benavides and with the collaboration of poets Nataly Domicó and Hugo Jamioy from the Embera and Kametzá peoples.

**Duración /** 40 minutos

**Dirección/** Iván Benavides

**Poetas pueblos Embera y Kametzá/** Nataly Domicó y Hugo Jamioy

**Grupo étnico - comunidad Gunadule (Colectivo Kamib Galu)/** Evencio Meléndez

Santacruz, Jhon Fredy Rivera Uribe, Ina Nikinaffe García Peláez, Inatiguilipe García Peláez, Leonelda Santa Cruz Montoya, Jeisyl Andrea Ángel Mejía, Mani Imaktitili Peláez Castrillón, Angeli Michel Martínez Ángel

**Grupo étnico - comunidad Wayúu (Grupo de danza Sauyepia Wayúu)/** Joaquin

Ramón Prince Brugues, Brandon Gómez Rodríguez, Yohendry Yaneth Fontalvo Acosta, Dilexi Dayana Pushiana Epinayu, Yineth Paola Pimienta Ipuana, Karla Yaireth Epinayu Fajardo, Yeri Analida Prieto Arends, Irina Beatriz González Delgado

---

## 7<sup>a</sup> Bienal Internacional de Danza de Cali

**Presidente Honoraria /**

Amparo Sinisterra de Carvajal

**Presidente /**

Mariana Garcés Córdoba

**Director Artístico /**

Juan Pablo López Otero

**Comité Asesor Curatorial /**

Juliana Reyes

Juan Pablo López Otero

Miguel González Chávez

**Asistente de Dirección Artística/**

Mónica Patricia Sánchez Roldán

**Asesor Producción General/**

Álvaro Tobón Hincapié

**Producción General y Técnica/**

Javier González

Ingrid Libreros

**Área Administrativa /**

Angie Daniela Potes Dajome

Gloria Rodríguez Vera

**Área Financiera/**

Claudia Patricia Patiño

**Dirección de Comunicaciones /**

Carlos Augusto Albán Vela

Ximena Romero Camargo

**Revisión editorial/**

Consuelo Gaitán

**Traducciones/**

Jorge Cadavid

**Concepto y Diseño Gráfico /**

Juliana Jaramillo Buenaventura

Natalia Ayala Pacini

**Imagen oficial/**

José Horacio Martínez

Agradecimientos especiales a los patrocinadores, embajadas, instituciones, medios de comunicación y Junta Directiva de Proartes, por su apoyo para la realización de esta 7<sup>a</sup> Bienal Internacional de Danza de Cali.

---

## APOYO INSTITUCIONAL



## OTROS APOYOS INSTITUCIONALES



Proyecto apoyado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y los Saberes  
PROGRAMA NACIONAL DE CONCERTACIÓN CULTURAL



## ALIADOS



## AMIGOS COLABORADORES



## EL FOCO CATALÁN ES POSIBLE GRACIAS A



FIRA  
MEDITERRÀNIA  
MANRESA



## INSTITUCIONES ASOCIADAS



TEATRO MAYOR  
JULIO MARIO SANTO DOMINGO

**Delia**  
Centro Nacional de las Artes  
Delia Zapata Olivella



INSTITUTO  
DISTRITAL DE LAS ARTES  
IDARTES



XVII FESTIVAL  
**DANZA**  
EN LA  
CUIDAD  
ESPACIOS  
VIVOS

**DANZA  
MED.**

AMBASSADE  
DE FRANCE  
EN COLOMBIE  
Liberté  
Égalité  
Fraternité



Liberté  
Créativité  
Diversité



Liberté  
Créativité  
Diversité

**af** Alliance Française  
Cali



fundación suiza para la cultura  
**prohelvetia**



**Hotel Obelisco**  
EL PRIVILEJO DE LA HOSPITALIDAD

ALTEZA

## MEDIOS DE COMUNICACION ASOCIADOS



**EL ESPECTADOR**

**EL TIEMPO**



Fundación Carvajal

**El País**

**Las2  
ORILLAS**

**CARACOL  
RADIO**



**107.5 FM** Javeriana  
Estéreo Cali

**Univalle Estéreo  
105.3 fm**



ORGANIZA

